

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 72

Volume 34

19 March 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 644/91 of 18 March 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 645/91 of 18 March 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 646/91 of 18 March 1991 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 41st partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	5
Commission Regulation (EEC) No 647/91 of 14 March 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 648/91 of 15 March 1991 on the supply of olive oil as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 649/91 of 15 March 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid	17
★ Commission Regulation (EEC) No 650/91 of 18 March 1991 on applications for assistance in the form of operational programmes from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) in respect of investments for improving the processing and marketing conditions for fishery and aquaculture products	20
★ Commission Regulation (EEC) No 651/91 of 18 March 1991 fixing, for the seventh 12-month period, amounts for the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector	30
★ Commission Regulation (EEC) No 652/91 of 15 March 1991 concerning the stopping of fishing for cod, haddock, whiting, plaice, common sole, hake, anglerfish and sprat by vessels flying the flag of the Netherlands	31

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/143/EEC :

- * **Commission Decision of 31 January 1991 amending Decision 86/194/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina 33**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 644/91

of 18 March 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 March 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	134,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	134,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	196,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	196,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	183,00
1001 90 99	183,00
1002 00 00	157,32 ⁽⁴⁾
1003 00 10	152,53
1003 00 90	152,53
1004 00 10	145,61
1004 00 90	145,61
1005 10 90	134,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	144,82 ⁽⁴⁾
1008 10 00	59,47
1008 20 00	139,84 ⁽⁴⁾
1008 30 00	68,89 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽²⁾
1008 90 90	68,89
1101 00 00	269,80 ⁽⁴⁾
1102 10 00	233,78 ⁽⁴⁾
1103 11 10	317,56 ⁽⁴⁾
1103 11 90	289,93 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 645/91

of 18 March 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 March 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	5,55	5,55	5,15
0712 90 19	0	5,55	5,55	5,15
1001 10 10	0	1,62	1,62	1,62
1001 10 90	0	1,62	1,62	1,62
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	5,55	5,55	5,15
1005 90 00	0	5,55	5,55	5,15
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 646/91

of 18 March 1991

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the
41st partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2271/90 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/91 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted;

Whereas, after the tenders submitted for the 41st partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the quantities offered at present exceed the quantities which may be bought in; whereas a reducing coefficient or, where appropriate depending on the differences in prices and the quantities tendered for, several reducing coefficients should accordingly be applied to the quantities which may be bought in in accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

Whereas, moreover, since the conditions laid down in the first indent of Article 6 (5) of Regulation (EEC) No

805/68 are met in respect of certain Member States or regions of Member States and certain quality groups, all the tenders relating thereto which do not exceed 80 % of the intervention price should be accepted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 41st partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 272 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 20 956 tonnes; the quantities are hereby reduced by 75 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(b) for category C:

in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 272 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 656 tonnes; the quantities are hereby reduced by 75 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(c) in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in the first indent of Article 6 (5) of Regulation (EEC) No 805/68:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 274,4 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted of carcasses or half-carcasses is hereby fixed at 20 808.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 2. 8. 1990, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1991, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 647/91

of 14 March 1991

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 8 754 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1095/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Madagascar
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.9)
8. **Total quantity**: 24 tonnes (41 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.3)
Marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 1095/90 / FLOCONS D'AVOINE / MADAGASCAR / APPEL DÉTRESSE / 906807 /
ANTANANARIVO VIA TOAMASINA / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EURO-
PÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
11. **Method of mobilization**: on the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 15. 5. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 2. 4. 1991, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 9. 4. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 7 — 22. 5. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 30. 3. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 484/91 (OJ No L 55, 1. 3. 1991, p. 30)

LOT B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1235/90 to 1237/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6) Parts B 1 and B 2 ⁽³⁾; Part B 3 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
8. **Total quantity**: 2 710 tonnes (3 713 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (three parts: B 1: 1 900 tonnes; B 2: 730 tonnes; B 3: 80 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 15. 5. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 2. 4. 1991, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 9. 4. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 7 — 22. 5. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 30. 3. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 484/91 (OJ No L 55, 1. 3. 1991, p. 30)

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1079/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient** ⁽²⁾: Angola
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Edinba, U.U.E., rua Calada do Municipio No 10, C.P. 1003, Luanda; tel. and fax 39 27 87; telex 3085 3t 3169
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: Milled rice (product code 1006 30 92 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIA.10)
8. **Total quantity**: 2 084 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (3 parts: C 1: 1 167 tonnes; C 2: 500 tonnes; C 3: 417 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽¹²⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIB.1 a):
Marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'ACÇÃO Nº 1079/90 / ARROZ BRANCO / COMUNIDADE EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient** ⁽¹¹⁾: C 1: Luanda; C 2: Lobito; C 3: Namibe
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15. — 30. 4. 1991
18. **Deadline for the supply**: 30. 5. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 2. 4. 1991 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 9. 4. 1991 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 22. 4 to 7. 5. 1991
 - (c) deadline for the supply: 7. 6. 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire
à l'attention de Monsieur N. Arend
bâtiment Loi 120, bureau 7/58
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels
telex: AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 30. 3. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 484/91 (OJ No L 55, 1. 3. 1991, p. 30)

Notes :

(¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

Lots A and B : See list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4. Lot C : M. Gil Renaux, delegação CEE, 6 rua Rainho Jinga, Luanda. tel. : 39 30 38-39 13 39 ; telex (0991) 3397 DELCEE AN.

(³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiaries a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium - 134 and - 137 levels.

Lot A and B : The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- certificate of origin,
- phytosanitary certificate.

(⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
- or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.

(⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

(⁷) Shipment to take place in 20-foot containers condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack provision at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

(⁸) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

(⁹) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish what consignment documents are required and how they are to be distributed.

(¹⁰) The radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for Sudan.

The radiation certificate for Sudan should contain following information :

- (a) the amount of radiation of caesium 134 and 137 ;
- (b) Iodine — 131.

(¹¹) The allocation of the quantities between the three destinations is subject to review. One destination may be cancelled and another chosen. The choice will remain open at the latest until the entry of the vessel into Angolan water (at Cabinda).

The following rates of unloading are reported at present :

Luanda :	it may be hoped that between 100 and 400 tonnes will be unloaded per day. Vessels of 9 000 tonnes maximum.
Lobito :	unloading of between 200 and 600 tonnes per day. Vessels of 9 000 tonnes maximum.
Namibe :	unloading of between 100 and 300 tonnes per day. Vessels of 8 000 tonnes maximum.

(¹²) The sacks must be ready-equipped with disposable slings. Maximum weight of each sling : 1,5 tonnes.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
B	2 710	B 1 : 1 900	Euronaïd	Vietnam	Action No 1235/90 / Wheat flour / Vietnam / Oxfam B / 900831 / Ho Chi Minh / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		B 2 : 730	Euronaïd	Vietnam	Action No 1236/90 / Wheat flour / Vietnam / TAIR / 904905 / Ho Chi Minh / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		B 3 : 80	Euronaïd	Sudan	Action No 1237/90 / Wheat flour / Sudan / 907603 / Khartoum via Port Sudan

COMMISSION REGULATION (EEC) No 648/91
of 15 March 1991
on the supply of olive oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 205 tonnes of olive oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Olive oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1216/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽¹⁰⁾: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: olive oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.4)
8. **Total quantity**: 205 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.3.3 and III.B):
 - metal cans of 5 kilograms,
 - the cans and the cartons must carry the following wording:
'ACTION N° 1216/60 / HUILE D'OLIVE / ALGÉRIE / OXFAM B / 900828 / ARZEW (OPTION : ORAN) / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 2 to 23. 5. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁶⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 2. 4. 1991.
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 16. 4. 1991.
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 16. 5 to 6. 6. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 45 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: Refund applicable on 1. 3. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 492/91 (OJ No L 55, 1. 3. 1991, p. 46)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary for each action number/shipping number a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin for each action number/shipping number.

The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate for each action number/shipping number.

- (⁴) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁷) To be delivered on standardized pallets wrapped in shrink plastic/under plastic cover.
- (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FLC/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁹) As regards packaging and storage, the provisions on butteroil in point I.3.3 of the Commission notice in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 shall apply. However hermetic sealing in an atmosphere of nitrogen shall not be required.
- (¹⁰) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 649/91
of 15 March 1991
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 15 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1188/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Ethiopia
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ (Europe): Ambassade de l'Ethiopie, Bd. St. Michel 32, B-1040 Bruxelles; telex 62285 ETH BRU B. (Ethiopia): Agricultural Marketing Corporation PO Box 3321 Addis Abeba; tel. 65 24 36 / 16 64 38; telex 21165
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIA.1)
8. **Total quantity**: 15 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging** ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIB.1.a)
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high, the month and the year of shipment, followed by:
'ACTION No 1188/90 / WHEAT / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market ⁽⁷⁾
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Assab
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 25. 4 — 15. 5. 1991
18. **Deadline for the supply**: 31. 5. 1991.
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 9. 4. 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 16. 4. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 2. 5 — 22. 5. 1991
 - (c) deadline for the supply: 7. 6. 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N, Arend bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 30. 3. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 484/91 (OJ No L 55, 1. 3. 1991, p. 30)

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : M. Haffner, P.O. Box 5570, Addis-Ababa ; telex 21135 DELEGEUR.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05

- (6) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (JO No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.

- (7) The following should be included in the charter party : 'Food-aid consignment from the European Economic Community : since the freight charges do not include coordination or supervision costs, the US \$ 1,50 tax normally paid must not be applied in the case of this ship.'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 650/91**of 18 March 1991**

on applications for assistance in the form of operational programmes from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) in respect of investments for improving the processing and marketing conditions for fishery and aquaculture products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 4042/89,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4042/89 of 19 December 1989 on the improvement of the conditions under which fishery and aquaculture products are processed and marketed ⁽¹⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

After consultation with the Standing Committee for the Fishing Industry,

Whereas applications for assistance from the EAGGF Guidance Section submitted in the form of operational programmes pursuant to the common action for the improvement of conditions under which fishery and aquaculture products are processed and marketed should contain all the information needed for their examination

Article 1

1. Applications for assistance from the EAGGF Guidance Section, in the form of operational programmes in respect of investments for improving the conditions under which fishery and aquaculture products are processed and marketed shall be submitted in duplicate and shall contain the information and documents specified in the Annexes.

2. Applications which do not meet the conditions in paragraph 1 will not be considered.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 388, 30. 12. 1989, p. 1.

ANNEX I

GENERAL INFORMATION ON THE OPERATIONAL PROGRAMME

1. General remarks

1.1. CODE OF THE PROGRAMME :

PE - - CT - -
year Country Number.

1.2 TIME PERIOD COVERED BY THIS OPERATIONAL PROGRAMME (1) :

Commencement : (month, year)
Completion : (month, year).

2. Technical aspects (2)

2.1 OPERATIONAL PROGRAMME COVERING :

- processing and marketing (3)
- processing
- marketing

2.2 BRIEF DESCRIPTION OF OPERATIONAL PROGRAMME (4) :

2.3 OBJECTIVES OF THIS OPERATIONAL PROGRAMME AS REGARDS (5) :

- improvement of processing and/or marketing structures for fishery and aquaculture products
- landings, supply and demand of fishery and/or aquaculture products
- technological developments
- capacity changes (where necessary)
- social and economic aspects (impact on employment and vocational training)
- environment (measures designed to offset or reduce any adverse effects)

2.4 SELECTION CRITERIA APPLIED BY THE MEMBER STATE (6)

With regard to :

- projects
- rates of aid

Specify what checks have been made to ensure :

- eligibility under the terms of Articles 9, 10 and 11 of Council Regulation (EEC) No 4042/89 (7)
- the technical and economic viability of investment projects
- the Community origin of the majority of raw materials

3. General context (8)

3.1 INSERTION IN COMMUNITY SUPPORT FRAMEWORK (9) :

3.2 CONFORMITY WITH REGIONAL AND/OR RURAL DEVELOPMENT PLAN(S) AND RELEVANT COMMUNITY SUPPORT FRAMEWORKS :

3.3 SYNERGY WITH OTHER NATIONAL AND/OR REGIONAL MEASURES :

4. Costs (Summary table) ⁽⁹⁾

Currency _____ ⁽¹⁰⁾	Objective 1 region (a)	Other region (b)	TOTAL (a) + (b)
Total investment foreseen (including non-eligible costs)			
Total investment foreseen by this operational programme (eligible costs) ⁽¹¹⁾ for which aid is requested			
Beneficiaries' contribution ⁽¹²⁾			
Contribution of Member State ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾			
Contribution requested from EAGGF ⁽¹²⁾			
Contribution requested from other Community sources ⁽¹⁴⁾			
Contribution requested from other sources (specify)			

5. Authorities with responsibility for implementation, monitoring and payment**5.1. IMPLEMENTING AUTHORITY ⁽¹⁵⁾:**

- name
- address
- tel/telefax/telex/electronic address

5.2. PAYMENT AUTHORITY ⁽¹⁶⁾:

- name
- address
- tel/telefax/telex/electronic address

5.3. PAYMENTS:

- bank
- branch address/branch code
- telephone/telefax/telex/electronic address
- account No
- provisional timescales for payments from EAGGF ⁽¹⁷⁾

NOTES

- (¹) Outline projected commencement and completion dates for the operational programme.
- (²) Questions on technical aspects and the general context of the whole of the operational programme, including investments exceeding, or equal to, ECU 1 500 000 (see Annex II): with regard to information on investments proper:
- in the case of investments of less than ECU 1 500 000, the information is restricted to one line in the summary table appearing in Annex III,
 - in the case of investments exceeding, or equal to, ECU 1 500 000, the information must be given in the form of answers to the questionnaire appearing in Annex II, and the total cost of all these investments must be specified in the table in Annex III.
- (³) In accordance with the 'priorities' set out in the Community support framework; delete phrases which do not apply. Indicate if investments under Integrated Mediterranean Programmes are included in this operational programme.
- (⁴) Include a brief summary of the individual investments which are planned.
- (⁵) Quantify the physical objectives of the programme, where possible.
- (⁶) Particular attention will be paid to the reasons given for investments exceeding, or equal to, ECU 1 500 000.
- (⁷) OJ No L 388, 30. 12. 1988, p. 1.
- (⁸) In accordance with the second sub-paragraph of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 4042/89, the proposed measures must be compatible with the Community support framework.
- (⁹) Include in this table the costs of all investment projects including those exceeding, or equal to, ECU 1 500 000 which should be moreover shown in Annex II.
- (¹⁰) The ecu is used for the budgetary management of the structural Funds in accordance with the arrangements set out in Commission Regulation (EEC) No 1866/90 of 2 July 1990 (OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36). Where national currency is used, state whether current or constant prices are used; in the latter case, specify the forecast rate of inflation used. Include a per annum breakdown of expenditure.
- (¹¹) Within the meaning of Article 10 of Regulation (EEC) No 4042/89.
- (¹²) Within the limits set in Article 14 of Regulation (EEC) No 4042/89.
- (¹³) Specify the nature of the Member State contribution, e.g., capital grant or interest subsidy. In the latter case, give details of the value capitalized and the method of calculating it. Break contribution into national, regional and local level.
- (¹⁴) Specify here any other form of Community aid applied for to cover the investment projects in this programme, such as loans from the European Investment Bank (EIB).
- (¹⁵) In accordance with the first sub-paragraph of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 4042/89.
- (¹⁶) In accordance with Article 12 (2) of Regulation No 4042/89, Community assistance shall be paid, either by the authority designated by the Member State concerned or by an intermediary likewise designated by the Member State, in consultation with the Commission. Intermediaries of this kind set up in the public interest must be present or represented in the regions concerned and must involve the social and economic groups affected by the investments. They must also provide adequate guarantees of solvency and have the requisite administrative capacity for managing the schemes drawn up by the Commission; furthermore, the management of the financial assistance which they provide is monitored by the authorities designated by the Member State. This monitoring reflects the general liability of the Member State concerning the use of Community loans, irrespective of the type of schedule chosen.
- (¹⁷) In accordance with Articles 15 and 16 of Regulation (EEC) No 4042/89.

ANNEX II

ADDITIONAL INFORMATION (INVESTMENTS $\geq$ ECU 1 500 000)(a separate form to be compiled for each investment)⁽¹⁾

1. General remarks

1.0 CODE OF INVESTMENT:

PE - - CT - - - B -
 year country programme progressive numbering inside
 the programme

(see point 1.1 of Annex I)

1.1 LOCATION OF INVESTMENT:

- local administrative unit
- commune
- objective region / other region ⁽²⁾

1.2. BENEFICIARY:

- precise name
- full address
- telephone, telefax, telex
- status ⁽³⁾

1.3. TIME SCHEDULE FOR THE IMPLEMENTATION OF THE PROJECT:

Commencement : (month, year)
 Completion : (month, year)

1.4. IS THIS INVESTMENT INCLUDED IN AN INTEGRATED MEDITERRANEAN PROGRAMME?

Yes/no (delete as appropriate)

2. Technical aspects ⁽⁴⁾2.1. DESCRIPTION OF THE INVESTMENT ⁽⁵⁾:

2.2. RAW MATERIALS:

- links (e.g., contracts) with suppliers/primary producers
- origins (local, national, other Member States, non-member countries) and nature of raw materials
- situation before and on completion of the investment

2.3. FINISHED PRODUCTS:

- nature of finished products
- market outlets, present and proposed, particularly where increased output is concerned

2.4. CONSUMPTION AND PRODUCTION TARGETS (approximate):

	Designation ⁽⁶⁾	Units/ annum	Situation before the project	On completion of the project
Inputs				
Outputs				

2.5. EFFECT ON CAPACITY :

Increase in capacity/modernization or rationalization without increase of capacity (delete as appropriate).

3. Financial aspects (*)**3.1. TOTAL INVESTMENT COSTS :****3.2. TOTAL INVESTMENT COSTS ON WHICH AID IS REQUESTED :**

(eligible cost) (*)

3.3. BENEFICIARY CONTRIBUTION (*) :**3.4. MEMBER STATE CONTRIBUTION (*) (and nature of this) :****3.5. AID REQUESTED FROM EAGGF (*) :**

at the % rate, based on costs at 3.2 above.

3.6. ANY OTHER COMMUNITY CONTRIBUTIONS SOUGHT ⁽¹⁰⁾ :**3.7. DRAWDOWN POSITION OF APPLICANT for investments previously funded by EAGGF pursuant to Regulations (EEC) No 355/77 and No 4042/89 ⁽¹¹⁾ :**

NOTES

- (¹) The objectives, selection criteria and overall context of this investment must be specified in the replies to questions 2.3, 2.4, 3.1, 3.2 and 3.3 of Annex I.
- (²) Within the meaning of Article 8 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 (OJ L 185, 15. 7. 1988, p. 9) — delete phrases which do not apply.
- (³) Indicate :
- (a) whether beneficiary is from public, cooperative or private sector ;
 - (b) whether beneficiary is a small or medium-sized enterprise (SME) fulfilling two of the following three criteria :
 - < ECU 6,2 million balance sheet total ;
 - < ECU 12,8 million net annual turnover ;
 - < 250 employees.
- (⁴) If necessary, adapt the wording of the replies to the nature of the investment ; give information concerning the enterprise ; if one or more separate units of this enterprise will benefit from the investment, give information on the units in question.
- (⁵) Provide a brief description of the investment, about one page ; with particular reference to buildings (area), equipment (technical data), production processes and functions of investment.
- (⁶) For inputs and outputs, supply the details of the main products in each case.
- (⁷) Where costings are in ecus only, specify the exchange rate used.
- (⁸) In accordance with Article 10 of Regulation (EEC) No 4042/89.
- (⁹) Within the limits set in Article 14 of Regulation (EEC) No 4042/89.
- (¹⁰) Specify here any other Community contribution requested for this investment, for instance a loan from the European Investment Bank (EIB).
- (¹¹) Detail previous EAGGF awards in favour of the beneficiary, giving project No, aid awarded and claims status of each award,
-

Regions: objective 1/other regions⁽³⁾Sector : processing/marketing ⁽²⁾

Description of investment (⁽¹⁾)			Status or style (⁽⁶⁾)	Location of investment (local administrative unit)	Effect on capacity (⁽⁷⁾)	Financial data expressed in ... (⁽⁸⁾)						Timetable (month and year)		
						Total cost (⁽⁹⁾)	Total eligible cost (⁽¹⁰⁾)	Own funds	Member State contribution	Contribution request				
										Type	Objective	Mea- sures (⁽⁵⁾)	%	Amount
A ₁														
A ₂														
A ₃														
A _n														
Total investments < ECU 1 500 000 (⁽¹¹⁾)			Number of investments projects :									x x x x x x x x	x x x x x x x x	
Total investments ≥ ECU 1 500 000			Number of investments projects :									x x x x x x x x	x x x x x x x x	
Total general (A + B)			Number of investments projects :									x x x x x x x x	x x x x x x x x	

NOTES :

- (¹) Fill in lines A1, A2, A3, ..., An, solely for investment projects of under ECU 1 500 000 (one line for each investment); in the case of investments $\geq$ ECU 1 500 000 (see Annex II), give only the total in line 'B'.
- (²) Use a separate sheet for each sector (delete phrases which do not apply). Use a separate sheet for investments under an Integrated Mediterranean Programme.
- (³) Use a separate page for each category of region (delete phrases which do not apply).
- (⁴) Use two or three keywords to summarize the type and objectives of the investment project, for instance : increased value added, new buildings, hygiene, new equipment, new species, new products, packaging, storage, etc. ; if possible use the nomenclature given in Regulation (EEC) No 4042/89 (Article 9) and/or that of the Community support framework (paragraph 2.1).
- (⁵) Specify what measure(s) of the Community support framework (paragraph 2.1) the investment project relates to (give only the code number of the measures).
- (⁶) Specify, by means of the following codes :
 — if the beneficiary is from public (¹) cooperative (²) or private (³) sector,
 — if the beneficiary is a : (⁴) SME (see Annex II, note 3).
- (⁷) Give an indication of the impact of the investment project on capacity using the following codes :
 (a) increase in capacity ;
 (b) modernization or rationalization without increase of capacity.
- (⁸) In ecus or in national currency : (specify) : if the costs are expressed in ecus, specify the exchange rate used.
- (⁹) Including non-eligible costs.
- (¹⁰) Eligible costs for which a contribution is requested only.
- (¹¹) Total of lines A1, A2, A3, ..., An.

2. OVERALL SUMMARY TABLE

(copy into this table the main data from the individual 'sectoral summaries')

Financial data expressed in ... (see note 8)

Sector		Objective 1 regions 1	Other regions	Total
Processing (¹)	total costs (²)			
	aid requested			
Marketing (¹)	total costs (²)			
	aid requested			
Integrated Mediterranean Programmes	total costs (²)			
	aid requested			
GRAND TOTAL	total costs (²)			
	aid requested			

(¹) With the exception of investment projects under integrated mediterranean programmes.(²) Total eligible costs for which an aid is requested.

ANNEX IV

STATEMENT TO BE SUBMITTED WITH THE OPERATIONAL PROGRAMME

The designated authority ⁽¹⁾ undertakes the following :

1. to check that the eligible expenditure which will be the subject of the aided investments will comply with Articles 8, 9, 10 and 11 of Council Regulation (EEC) No 4042/89, and more specifically that no works have commenced on any of the investments more than six months prior to the date of receipt by Commission of this application for assistance ;
2. to examine the financial situation of the beneficiary using its audited annual accounts or financial statements, so that sufficient evidence is given that the investment will be profitable ;
3. to check that the investments will comply with the requirements of Council Directives concerning effects on the environment.

For investments located in sensitive areas, a certificate must be attached to the application for assistance for each investment project, confirming that the information requested in Annex 2 of the Commission's letter to the Permanent Representative of each Member State (No 14964 of 19 December 1988) has been verified and demonstrates that the investment will not have a directly adverse effect on the environment.

For investments outside the sensitive areas the application for funding must be accompanied by a 1 :200 000 scale map, map or, if necessary, a 1 :250 000 scale map, a declaration from the designated authority, confirming that the investment is not located in areas that are sensitive from an environmental standpoint and that so far it cannot foresee any significant detrimental effect on public health, water, air, earth, countryside, flora, fauna or on the cultural heritage ;

4. to check that the investment will comply with the provisions for public procurement rules as per Notice C(88) 2510 to the Member States (Official Journal No C 22 of 28 January 1989) ;
5. to check that the national measures for the implementation of the plans, control, prevention and follow-up of irregularities, and for monitoring and evaluation procedures as notified in accordance with Article 16 (1) and paragraph E(o) of the Annex of Council Regulation (EEC) No 4042/89 will be followed.

Done at

Date

(Signature and stamp of designated authority of
the Member State)

⁽¹⁾ Authority mentioned in point 5.1 of Annex I.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 651/91
of 18 March 1991

**fixing, for the seventh 12-month period, amounts for the levy referred to in
Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 857/84 of 31 March 1984 adopting general rules for the application of the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 306/91⁽²⁾, and in particular Article 11 (a) thereof,

Whereas Article 5c of Council Regulation (EEC) No 804/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3641/90⁽⁴⁾ instituted a levy payable by every producer or purchaser of milk or other milk products on quantities exceeding an annual reference quantity; whereas rates for this levy are set in Article 1 of Regulation (EEC) No 857/84;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 857/84, the Commission must state amounts for the levy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the levy referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 857/84 is fixed for the seventh 12-month period at;

— ECU 30,83 per 100 kilograms of milk end/or milk equivalent where formula A or formula B is applied,

— ECU 20,11 per 100 kilograms of milk and/or milk equivalent where there is direct sale for consumption.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 652/91

of 15 March 1991

concerning the stopping of fishing for cod, haddock, whiting, plaice, common sole, hake, anglerfish and sprat by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, provides for cod, haddock, whiting, plaice, common sole, hake anglerfish and sprat quotas for 1991;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas the quotas of cod in the waters of ICES divisions III a Skagerrak, VII a, VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC-zone), of haddock in the waters of ICES divisions III a, III b, c, d (EC-zone), of whiting in the waters of ICES divisions III a, VII a and VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, of plaice in the waters of ICES divisions III a Skagerrak, VII a and VII h, j, k, of common sole in the waters of ICES divisions III a, III b, c, d (EC-zone), VII a, VII h, j, k, and VIII a, b, of hake in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, VII, XII, XIV ⁽⁴⁾ and VIII a, b, d, e, of anglerfish in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, XII, XIV and VII and of sprat in the waters of ICES division VII d, e allocated to the Netherlands for 1991 have been exhausted by exchanges of quotas; whereas the Netherlands have prohibited fishing for these stocks as from 1 January 1991; whereas it is therefore necessary to abide by that date;

The quotas of cod in the waters of ICES divisions III a Skagerrak, VII a and VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC-zone), of haddock in the waters of ICES divisions III a and III b, c, d (EC-zone), of whiting in the waters of ICES divisions III a, VII a and VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, of plaice in the waters of ICES divisions III a Skagerrak, VII a and VII h, j, k, of common sole in the waters of ICES divisions III a, III b, c, d (EC-zone), VII a, VII h, j, k, and VIII a, b, of hake in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, VII, XII, XIV ⁽⁴⁾ and VIII a, b, d, e, of anglerfish in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, XII, XIV and VII and of sprat in the waters of ICES division VII d, e allocated to the Netherlands for 1991 are deemed to be exhausted.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions III a Skagerrak, VII a, VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EC-zone), for haddock in the waters of ICES divisions III a, III b, c, d (EC-zone), for whiting in the waters of ICES divisions III a, VII a and VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, of plaice in the waters of ICES divisions III a Skagerrak, VII a and VII h, j, k, for common sole in the waters of ICES divisions III a, III b, c, d (EC-zone), VII a, VII h, j, k, and VIII a, b, for hake in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, VII, XII, XIV ⁽⁴⁾ and VIII a, b, d, e, for anglerfish in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, XII, XIV and VII and for sprat in the waters of ICES divisions VII d, e by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stocks captured by the above mentioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1990, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 January 1991

amending Decision 86/194/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina

(91/143/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/425/EEC⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof;

Whereas the requirements as regards animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina are laid down in Commission Decision 86/194/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 87/455/EEC⁽⁴⁾, with particular reference to the situation of foot-and-mouth disease obtaining in Argentina at that time;

Whereas during the last Community on-the-spot inspection in July 1990 there appeared to be some deterioration in the general situation with regard to the control of foot-and-mouth disease in Argentina; whereas in the light of subsequent information received by the Commission the position would appear to have deteriorated further;

Whereas if this situation persists it is liable to create a hazard for Community livestock;

Whereas it is therefore appropriate to adopt further protection measures to avert such a hazard;

Whereas offal is considered to carry a higher risk of introducing the foot-and-mouth disease virus than is the case with carcass meat; whereas, therefore, the import of certain classes of offal should be restricted;

Whereas, however, it is reasonable to allow meat certified before the date this Decision applies to be imported into the Community until 28 February 1991;

Whereas, as an additional precaution, it is necessary to require an adequate period of time to elapse between the date of slaughter and the date of arrival of meat from Argentina into the Community;

Whereas it is appropriate to amend Decision 86/194/EEC in order to take account of the health protection measures established by Commission Decision 89/179/EEC⁽⁵⁾ and by the present Decision;

Whereas the Member States and the Commission will continue to monitor the development of the situation with regard to foot-and-mouth disease in Argentina; whereas further measures may be adopted if the need arises;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1986, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 28. 8. 1987, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 8. 3. 1989, p. 19.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 86/194/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) (d) is deleted.
2. In Article 2 (1) (a):
 - (a) '— completely trimmed livers,' and '— trimmed lungs,' are deleted;
 - (b) 'Annex E' is replaced by Annex D';
 - (c) 'Lungs, liver and other offal' is replaced by 'Other offal'.
3. In Article 2 (1) (b):
 - (a) '— completely trimmed livers,
— completely trimmed masseter muscles,
— trimmed lungs,' is deleted;
 - (b) '— other trimmed offal' is replaced by '— completely trimmed offal';
 - (c) 'Annex F' is replaced by 'Annex E'.
4. In Article 2 (2) (a):

'livers, masseter muscles, lungs or other' is deleted.
5. In Article 3:
 - (a) 'Article 1 (1) (a), of the fresh meat' is replaced by 'Article 1 (1) (a) and of the fresh meat';
 - (b) 'and of the offal referred to in Article 1 (1) (d)' is deleted.

6. Article 5 is replaced by the following text:

Article 5

1. This Decision shall apply with effect from 1 April 1986. However, meat certified before 1 February 1991 may continue to be landed in the territory of the Community up to and including 28 February 1991.
2. The certificates currently used, amended if necessary in accordance with the provisions of this Decision, may be used until 31 May 1991.
3. Member States shall ensure that meat other than meat of domestic solipeds, shall not enter the importing Member State's territory for at least 21 days from the date of slaughter.'
7. The Annexes are replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 February 1991.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat ⁽¹⁾ of bovine animals, sheep and goats, including diaphragm and excluding other offal, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference to the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of meat :

Meat of :

(Animal species)

Nature of cuts ⁽³⁾ :

Type of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat : means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, sheep and goats from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I. the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The de-boned fresh meat described above is obtained from :

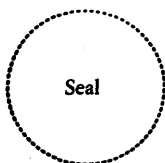
- animals which have remained in the territory of Argentina (excluding Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- in the case of bovine animals,
 - (i) animals having spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled⁽¹⁾; or
 - (ii) animals which have been born, reared and slaughtered south of the Barrancas/Colorado rivers boundary⁽¹⁾,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease for 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter V of the Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

2. The de-boned fresh meat is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian.

3. The de-boned fresh meat described above originates from carcasses :

- which have matured at a room temperature of more than + 2° C for at least 24 hours before the bones were removed, and
- in which, after maturation and before the bones were removed, the pH value measured electronically in the middle of the longissimus dorsi muscle has been recorded as less than 6,0 in each case ;

4. The de-boned fresh meat described above is obtained from animals which were slaughtered between and (dates of slaughter).



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat ⁽¹⁾, originating in those regions of Argentina south of the 42nd parallel, of bovine animals, sheep and goats, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference to the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (south of the 42nd parallel)

Ministry :

Department :

References :
(Optional)

I. Identification of meat :

Meat ⁽³⁾ of :
(Animal species)

Nature of cuts :

Type of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat : means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Importation of fresh meat of bovine animals, sheep and goats is only authorized when originating from animals born, reared and slaughtered south of the 42nd parallel of Argentina.

⁽⁴⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

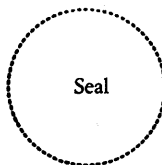
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

- animals born, reared and slaughtered in regions of Argentina situated south of the 42nd parallel,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection referred to in Chapter V of the Annex I to Directive 64/433/EEC as amended at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks ;

2. the fresh meat is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian ;

3. The fresh meat described above is obtained from animals which were slaughtered between and (dates of slaughter).



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

ANNEX C

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference to the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of meat :

Meat of domestic solipeds

Nature of cuts :

Type of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽³⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽³⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

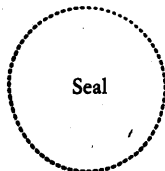
⁽¹⁾ Fresh meat : means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Argentina for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

ANNEX D

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for offal⁽¹⁾ of bovine animals intended for consignment to the European Economic Community for processing, as authorized by Article 2(1)(a) of Commission Decision 86/194/EEC

Country of destination :

Reference to the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of offal⁽¹⁾

Offal of bovine animals

Nature of offal :

Nature of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of offal

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) :

.....

III. Destination of offal

The offal will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee (approved processing establishment for meat for human consumption⁽⁴⁾ / pet food⁽⁵⁾) :

.....

⁽¹⁾ Under the conditions laid down in Article 2 (1) (a), only the following offal is authorized:

- either for human consumption or for the pet food industry: in accordance with Article 18 (2) of Directive 72/462/EEC, whole masseter muscles, incised in accordance with paragraph 40 (A) of Chapter VII of the Annex I to Directive 64/433/EEC, from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed;
- exclusively for the manufacture of pet food: trimmed offal without bone or cartilage from which lymphatic glands, adhering connective tissue, fat and mucus have been completely removed.

⁽²⁾ Optional.

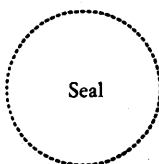
⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

⁽⁴⁾ Delete as applicable.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The offal described above is obtained from :
 - bovine animals which have remained in the territory of Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
 - bovine animals :
 - (i) Having spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled ⁽¹⁾, or
 - (ii) which have been born, reared and slaughtered south of the Barrancas/Colorado rivers boundary ⁽¹⁾,
 - bovine animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
 - bovine animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
 - bovine animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter V of the Annex I to Directive 64/433/EEC as amended at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease.
2. The offal is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian.
3. The offal described above has matured at a room temperature of more than + 2° C for at least three hours, or, in the case of masseter muscles, for at least 24 hours.
4. The offal described above is obtained from animals which were slaughtered between and (dates of slaughter).
5. ⁽²⁾



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ Possible additional conditions.

ANNEX E

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for offal⁽¹⁾ of bovine animals intended for consignment to the European Economic Community for processing as authorized by Article 2 (1) (b) of Commission Decision 86/194/EEC

Country of destination :

Reference to the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of offal⁽¹⁾ :

Offal of bovine animals

Nature of offal :

Nature of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of offal :

Address(es) of the establishment(s) controlled by responsible veterinarian authorities :

.....

.....

III. Destination of offal :

The offal will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽²⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee (Approved processing establishment for meat for pet food :

.....

⁽¹⁾ Under the conditions laid down in Article 2 (1) (b) only completely trimmed offal without bone or cartilage of bovine animals intended exclusively for the manufacture of pet food is authorized.

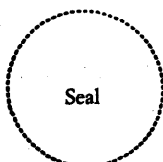
⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The offal described above is obtained from :
 - bovine animals which have remained in the territory of Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
 - bovine animals : which spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled,
 - bovine animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
 - bovine animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter V of the Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease ;
2. The offal is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian ;
3. The offal described above has matured at a room temperature of more than + 2° C for at least three hours, or, in the case of masseter muscles, for at least 24 hours.
4. The offal described above is obtained from animals which were slaughtered between and (date of slaughter).
5. (1)



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

(1) Possible additional conditions.